

FLY TO JAPAN



JAPAN AIRLINES

5% discount for JCCC members RESERVATIONS: 1-800-525-3663



#### JAPANESE DECOR & GIFTS

**128 Harbord Street** Toronto, Ontario M5S 1G8

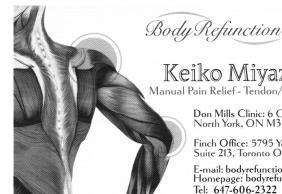
416-967-9797 www.thingsjapanese.ca



### カナダ国内 ホテル手配承ります。 JTB スペシャル料金

航空券·ホテル·Japan Rail Pass ·グループなど 旅行の事なら何でもお気軽にお問合せ下さい!

JTB International (Canada) Ltd. (416) 367-5824 jtbtoronto@jtbi.com



Keiko Miyazaki Manual Pain Relief - Tendon/Fascia/Muscle

Don Mills Clinic: 6 Garamond Court North York, ON M3C 1Z5 (JCCC)

Finch Office: 5795 Yonge Street Suite 213, Toronto ON M2M 4J3

E-mail: bodyrefunction@gmail.com Homepage: bodyrefunction.com Tel: 647-606-2322



入れ歯のエンドウ



Keito Endo, B. Sc., DD, RDT

Tel: (416) 536-2209 (416) 532-1100

2340 Dundas St. W.,

(Across Dundas West Subway Station) Inside The Crossways Mall

#### **Experienced and professional service in the GTA**



#### **DAVID IKEDA**

Sales Representative

416-234-2424 www.ikedasells.com



Sutton Group Old Mill Realty Inc., Brokerage



#### **Escorted 13 Day Japan Story Tour**

2018 Departure: 04 Nov 2019 Departure: 01 Apr 06 May 30 Jul 06 Sep 03 Nov

Call Jun Hayashi for Itinerary and Information

ELITE ORIENT TOURS INC® 112 Elizabeth St, Unit 4, Toronto, ON, Canada M5G 1P5

Tel: (416) 977-3026 Fax: (416) 977-3104

tour@elitetours.com Please call Jun Hayashi 1-800-668-8100 www.japanstorysan.com



Advertise with us! Contact newsletter @jccc.on.ca or 416-441-2345 ext.227

2047 40 ICCC B	) o o wal o	f Divestore	
2017 - 18 JCCC B	oard o	of Directors	
President Past President/Advisor VP, Heritage VP, Management Secretary		Gary Kawaguchi Marty Kobayashi Jan Nobuto Ann Ashley Sharon Marubashi	
Finance Chair VP, NJCC VP, Marketing/Strategic Pla Directors	Chris Hope Miki Rushton Karen Kuwahara Jonathan Carter	日	
		Jiro Fukushima Mark Hashimoto Kristin Kobayashi Keiichi Kubo	系
		Dereck Oikawa Cary Rothbart Ross Saito	文
	Nao Seko Peter Wakayama Yaeko Tong	化	
Advisors	Mackenzie Clugston William Hatanaka Sid Ikeda Steve Oikawa	会	
JCCC Foundation Chair		Connie Sugiyama  Janice Fukakusa	館
JCCC Staff James Heron			役
Executive Director			_
jamesh@jccc.on.ca	416-441-2	2345 ext.224	員
Kathy Tazumi Accounting/General Administrati kathyt@jccc.on.ca		er 2345 ext.229	及
Christine Takasaki Community Events Coordinator christinet@jccc.on.ca		2345 ext.221	び
Haruko Ishihara Community Rentals Coordinato harukoi@jccc.on.ca	ス		
Christine Seki Corporate Rentals/Programming christines@jccc.on.ca	タ		
Sally Kumagawa Donations/Memberships/Classesallyk@jccc.on.ca		Administrator 2345 ext.223	ッ
Sandy Chan  Executive Assistant sandyc@jccc.on.ca	416-441-2	2345 ext.226	フ
Elizabeth Fujita-Kwan Heritage and Sedai Project elizabeth.fujita@jccc.on.ca	416-441-2	2345 ext.303	
Constantin Dutescu Operations and Technical Coordinates Constantind@jccc.on.ca	<i>dinator</i> 416-460-3	3522	
Maki Klotz Newsletter/Receptionist/Office / makis@jccc.on.ca		2345 ext.227	
Yuki Nakata Volunteer Coordinator yukin@jccc.on.ca	416-441-2	2345 ext.235	
Yoshie Watanabe JCCC Reception Desk jccc@jccc.on.ca	416-441-2	2345 ext. 222	
Yayoi Kawabe JCCC Website jccc@jccc.on.ca	416-441-2	2345 ext. 222	

#### **Japanese Canadian Cultural Centre**

6 Garamond Court, Toronto, M3C 1Z5 Ph: 416-441-2345 Fax: 416-441-2347 www.jccc.on.ca

#### In This Issue...

2	JCCC Upcoming Events
4-5	Heritage
6-7	Community News
9	Donations
10-12	日本語紙面

## **Calendar of Events**

Octobe	r		
	Sat	6	JCCC Karaoke Club
	Mon	8	JCCC Closed – Thanksgiving Day
	Sat	13	JCCC Taiko Workshop
	Sun	14	Kumihimo Workshop
	Sun	14	Gloria Kagawa Artist Talk
	Sun	14	Family Anime Screening
			<ul> <li>Mary and the Witch's Flower</li> </ul>
	Tue	16	Seniors' Supper Club
	Thu	18	Origami Workshop
	Sat	20	JCCC Karaoke Club
	Sun	21	Arigato Day
	Mon	22	Japanese Cooking Workshop
	Thu	25	JCCC Movie Night – Maborosi
			-
Novem	ber		
	Sat	3	JCCC Karaoke Club
	Sat	10	JCCC Taiko Workshop
	Sat	17	JCCC Karaoke Club
	Thu	22	Origami Workshop
	Sun	25	Kumihimo Workshop
	Mon	26	Japanese Cooking Workshop
Decem	ber		
	Sat	1	JCCC Karaoke Club
	Sun	2	Fuyu Matsuri – Winter Festival
	Sat	8	JCCC Taiko Workshop
	Sat	15	JCCC Karaoke Club
	Tue	25	JCCC Closed – Christmas Day
	Wed	26	JCCC Closed – Boxing Day
	Mon	31	New Year's Eve Dinner and Dance

#### SUBMISSION DEADLINE

Deadline for the November issue is: Tuesday October 9, 2018. 11月号の締め切りは2018年10月9日(火)です。 Your news is welcome! Please contact: newsletter@jccc.on.ca tel 416-441-2345 ext.227

The Japanese Canadian Cultural Centre Newsletter Editors: James Heron, Kathy Tazumi, Maki Klotz

## **JCCC Upcoming Events**

## October Movies: Mary and the Witch's Flower

**Family Anime Screening** 



From director Hiromasa Yonebayashi - animator of Studio Ghibli masterpieces Spirited Away, Howl's Moving Castle, and Ponyo, and director of When Marnie Was There and The Secret World of Arrietty - comes a dazzling new

family adventure about Mary, a young girl stuck in the country with her Great-Aunt. One day she follows a mysterious cat into the forest, where she discovers an old broomstick and a strange, magic flower which sends her flying above the clouds to faraway Endor College. There her fantastical action-packed adventures begin! A magical and charming film for the whole family.

Voiced by Hana Sugisaki, Ryunosuke Kamiki, Hikari Mitsushima and Fumiyo Kohinata

Date: Sunday October 14, 2018

Time: 2:00pm

Tickets: \$10 JCCC member

\$12 general

\$5 children under 16

### Maborosi

A film by Hirokazu Kore-eda



Hirokazu Kore-eda's (Nobody Knows, Like Father, Like Son, Still Walking) first film is considered by many to be one the of the finest films in Japanese cinema. Wife and new mother, Yukimo is regularly troubled by a

•

nightmare about the death of her grandmother. When tragedy strikes her husband, the stress forces her into hermit-like solitude until a kindly widower attempts to draw her from her shell.

Kore-eda's Shoplifters won the 2018 Palme d'Or at Cannes so we thought it time to reintroduce the master's first and perhaps finest work. A subtly moving masterpiece starring Makiko Esumi, Tadanobu Asano and Takashi Naitô.

Date: Thursday October 25, 2018

Time: 7:00pm

Tickets: \$10 JCCC member

\$12 general

## 8th Annual Fuyu Matsuri – Winter Festival 2018

Quickly becoming one of the most popular events of the year at JCCC, Fuyu Matsuri - Winter Festival is back even bigger and better on **Sunday December 2, 2018**!

We would like to welcome everyone to our annual Fuyu Matsuri; Winter Festival with new programes like Ramune Speed Drinking Contest and Cosplay Fashion Show and also our regular activities such as Christmas ornament making, gingerbread cookie decorating, interactive games for adults and kids, the much anticipated photo taking with our special guest Santa, Christmas shopping in our Marketplace (Shotengai), pampering yourself with relaxing treatments in our Wellness Room (lyashi no ba), and of course there will be many food vendors with delicious foods like our Japanese winter favorites, Oden and much more. And don't forget the great prizes at the Reindeer Raffle and Silent Auction.

Mark the date in your calendars and keep an eye out for more details in the November issue of the JCCC newsletter.

Date: Sunday December 2, 2018

Time: 11:00am – 4:00pm Place: JCCC (Main Floor)

We are currently looking for vendors for our Fuyu Matsuri Food Corner, Marketplace, and Wellness Room. Vendor application deadline is **Thursday October 25, 2018**.

Please contact Yuki Nakata at yukin@jccc.on.ca for further information.

Volunteers are needed for this event. Volunteer registration begins in mid-October. All persons interested in volunteering for Fuyu Matsuri must sign up through the JCCC website at http://www.jccc.on.ca/en/volunteer/ by **Thursday November 15, 2018**.

## ARIGATO DAY - Friendship through Culture -

All JCCC Volunteers are invited to attend Arigato Day on **Sunday October 21, 2018** from 3:00pm – 7:00pm

Volunteers wishing to attend must register to make sure there are enough bento available for everyone.

Please contact JCCC reception at 416-441-2345 or RSVP

by using the on-line form at http://www.jccc.on.ca/en/volunteer/

. . . . . . . . . . . . . . .

Registration Deadline: Monday, October 15, 2018

#### In Memory of Kyoko Abe

Submitted by The Abe Family

Mrs. Kyoko Abe passed away unexpectedly but peacefully with a small smile on her face on May 20, 2018. Beloved wife of Yasuhiko for 57 years, dear mother of Naomi (Jean) and Kevin. She predeceases Masako Morioka, remaining eldest sister in Sendai, in-laws, nieces and nephews and their children, as well as many friends scattered across Canada and Japan.



In addition to the love for her family and friends, Mrs. Kyoko

Abe's lifelong passion and drive was Sogetsu Ikebana. She immigrated alone to make a new life with her husband here and brought with her years of experience that began as a teenager in Sendai. Abe-Sensei first taught night courses at Centennial College before teaching at the Japanese Canadian Cultural Centre ("JCCC") in 1963. There she truly established herself and increased its popularity, exposing Canadians to the traditional art of Japanese Flower Arranging. Mrs. Kyoko Suisei Abe was the Director, Founder and Teacher of the Sogetsu Ikebana Toronto East Branch for 48 years, an Official Sogetsu Branch (internationally) for 41 years.

Mrs. Kyoko Abe received many achievement awards from the Sogetsu School's Headmasters for her lifelong dedication: In 1975, the "Honorable Mention"; in 1997 the "Certificate of Meritorious Achievements"; In 2007, the "Special Overseas Honor Award" and most recently in 2017 Abe-Sensei was bestowed the "Sogetsu Overseas Grand Award". She will be truly missed by the Sogetsu School, her students and friends. Her legacy will continue and live on in the hearts of all she has taught and influenced over the years.

In 1994 Mrs. Kyoko Abe received her Ontario Volunteer Service Award from the Ontario Ministry of Citizenship, Immigration and International Trade for her years of volunteering, teaching and demonstrating Sogetsu Ikebana. November 2012, former Consulate General of Japan Mr. Eigi Yamamoto presented her a Special Commendation for the Enhancement of Japan-Canada Relations for her ongoing efforts to maintain the Japanese spirit and values while acting as Canadian liaison for the Sogetsu School in Japan. July 2014, Mrs. Kyoko Abe accepted the Heritage Pioneer Award on behalf of Sogetsu Ikebana, Toronto East Branch for being one of the five longest standing Japanese Cultural Arts groups having served the Japanese Canadian community and the JCCC. Her contribution to the cultural and social development elevated the awareness, understanding and appreciation of Sogetsu Ikebana among fellow Canadians.

The Abe Family thanks and appreciates the kindness, love and support over these last few months for the untimely passing of Mrs. Kyoko Abe. In her memory, a donation may be made to the JCCC. Mrs. Kyoko Abe's favourite quote from Mr. Sofu Teshigahara, Sogetsu School Founder: "Let the flowers of Sogetsu blossom in Canada" envisioned her passion and mission to share the wonderous beauty of fresh flowers with Canadians.

#### **JCCC Taiko Workshop**

Learn how to play taiko for the first time or continue developing that taiko spirit!

This workshop will be conducted in two parts. The first part will focus on the fundamentals of what taiko is all about; how to play it and building a solid base. The second part will apply the fundamentals and develop taiko skills.

Date: Satuday October 13, 2018

Time: 6:00pm - 8:00pm

Fee: \$25 plus HST JCCC member

\$30 plus HST general

#### **JCCC Karate Club**

Shihan Tsumura and the black belt instructors look forward to seeing returning students and all our new and future students. Students are reminded to be at class 15 minutes before class starts and to parents, student drop off and pick up is always outside the Wood Room Dojo. Parents must call reception at 416-441-2345, if you are going to be late picking up your child.

Parents, please remind your children not to wander in the JCCC and to remain in the dojo hall area when waiting for class to start or for pickup.

If you require a new Gi or Crest or are a new student still owing fees to your JCCC membership, please see Shihan. Fall Tournament to be held in Owen Sound, Ontario, on **Saturday November 17, 2018**, details to follow.

## Judo Ontario 2018 Club Of the Year

Submitted by JCCC Judo Club

At the Judo Ontario Annual Awards Night on September 8, the JCCC Judo Kai and Takahashi Dojo of Ottawa were announced as co-winners of the 2018 Club of the Year.

The award is presented to the Judo Club from Ontario with the top ranking at the National Championships.

JCCC Judo Kai athletes performed very well at the 2018 National Championships, with 6 JCCC members winning a total of 6 medals including 3 gold, 2 silver and 1 bronze:

Shady El Nahas: Double gold medal winner, Senior Men -100kg and U21 Men -100kg

Shujon Mazumder: Gold medal winner, Senior Men -55kg Mohab El Nahas: Silver medal winner, Senior Men -90kg Rayleigh Becker: Silver medal winner, U18 Men -90kg Alissa Dumitru and Monica Lin Morishita: Bronze medal winners, Ju-no-Kata

Congratulations to these athletes and best wishes in your ongoing judo studies and upcoming competitions!



L to R: Gerald Okimura (JCCC Sensei and kata coach), Alissa Dumitru, Monica Lin Morishita, Shujon Mazumder, Shady El Nahas, Ken Fukushima (JCCC Sensei and coach), Aartje Sheffield (President of Judo Ontario), Mohab El Nahas, Rayleigh Becker Photo courtesy: Judo Ontario

3

## Heritage

# Telling Our Stories: A Photo-history of Japanese Canadians, 1930's – 1960's



This collaborative exhibit presented by Heritage and the Art Committee runs from Sunday November 15, 2018 – January 7, 2019.

Please join us for this retrospective of photos taken from various family collections exploring what life was like during those eras, especially during the war years.

These photos have been selected from Heritage's archives and not only tell about our Nikkei experiences and what life was like through the

decades, but also underscore the importance of how family photos are critical to enshrining each of our own family's history.

We encourage you to attend the opening day activities on **Sunday November 25** from 1:00pm-4:00pm in the Art Gallery. The activities will introduce you to the work of Heritage's Archives, how to archive your own family photo albums, the opportunity to have photos scanned for your own collection and possibly to donate to Heritage Archives, and the importance of family stories.

Bring your children and/or grandchildren to open their eyes to our Japanese Canadian history through the photographs yellowed, creased, and sometimes a bit torn, but still able to convey a story. Bring a usb key/jump drive and your personal family photos and take this opportunity to start or continue to build your own family history that can be shared for generations.

See you **Sunday November 25, 2018** from 1:00pm – 4:00pm at the JCCC Art Gallery!

## New to the Archive and Art Collection

The Japanese Canadian Cultural Centre is very fortunate to be the recipient of three very important and beautiful works of art donated by two significant artists.

The first donation is two large paintings by Tokyo based artist Mr. Satoshi Koyama. These



beautiful pieces are part of Mr. Koyama's Life City series and are currently on display in the Administration Office and in the Second Floor Display Case.

Mr. Koyama, in his own way, started the journey to visualize cities exponential growth in the late 70s and became worried about people's wellbeing, social imbalances etc. He was also horrified to see how vulnerable cities are in general and even more evident when nature catastrophes occur all over the globe.

The second donation is a multimedia painting by artist Phil Richards and is on display in the Heritage Resource Room of the MNHC. The painting, titled 'Hotel' depicts the Imperial Hotel, Tokyo, which was designed by the renowned architect Frank Lloyd Wright. This piece has encouraged many a conversation among our volunteers and visitors as they contemplate the various angles and views afforded by its three-dimensional nature.

We encourage you to come and visit us to view these beautiful and diverse pieces.



### Good Bye to Summer and Our Wonderful Students

The Japanese Canadian Cultural Centre would like to take this opportunity to thank Canada Summer Jobs and Young Canada Works for once again assisting us in hiring students for summer work.

This year we were fortunate enough to receive funding for 3 students. We were able to hire an Operations Assistant, Philip Laan, for an 8 week position through Canada Summer Jobs. Philip worked with our Maintenance and Events groups, helping to execute the many diverse events that we host over the course of the summer. Additionally, we were able to hire a Digital Archives Assistant, Georgia Grieve, and a Collections Assistant, Alex Allaby. Georgia and Alex worked in the Nikkei Heritage Resource Centre, scanning photos, entering them into our shared database, nikkeinmuseum.org, and helping with exhibits and projects around the building. They curated a small exhibit within the MNHC about Mr. Tsutae Sato and his wife Hanako. Mr. Sato was the Principal of the Japanese Language School in Vancouver before the outbreak of WWII.

## Heritage Bids Farewell to Elizabeth Fujita-Kwan

On Wednesday August 22 Heritage volunteers and JCCC Staff held a special luncheon to bid "farewell" to Elizabeth Fujita-Kwan who is returning to university life as a student.

Just over six years ago Elizabeth joined Heritage as the Manager for the Sedai Project, stepping into the shoes vacated by Lisa Uyeda, who had returned to her university studies. Since that time, Heritage has grown considerably. What started as a committee that oversaw Nostalgia Night, Nikkei Kids Day, Nisei Veterans Memorial Luncheon, and the JCCC Cookbook, Just Add Shoyu has now become a full-fledged department that has also assumed responsibility for the Moriyama Nikkei Heritage Centre, Archives, and the Art Gallery. Elizabeth's responsibilities grew from being the Manager of Sedai and providing administrative support to the Heritage Committee to becoming the Manager of Heritage and Sedai.

With great aplomb Elizabeth rose to each challenge and opportunity presented, even if it wasn't always easy. She always managed to find a way to get things done. Her collaborative nature was an asset. Recognizing the talents, experience, and support of the Heritage volunteers and working with Theressa Takasaki, Heritage's Archive and Collection Manager, Elizabeth found ways to engage volunteers in interesting and exciting activities. Her enthusiasm was enticing, and volunteers enjoyed the many opportunities to be involved as docents, presenters, and resources of information, which honoured their experience and knowledge.

Elizabeth became our "go to person" for writing grants to support Heritage initiatives and needs. She was the resource person to whom questions about Heritage, its resources, and activities linked to it would go. She helped develop the first activities and workshops for students coming to explore the MNHC to learn about the Nikkei experience. She worked with teams to help host conferences on the War Years, the ljusha Experience, and the Art Symposium. She kept information about the MNHC up to date and helped write reports on Heritage activities and issues. She was the Heritage liaison and provided staff support for Nostalgia Night, the Art Gallery, and the Nisei Veterans Memorial Luncheon, all the while continuing the work on Sedai. As well, Elizabeth was a member of the Volunteer Committee helping to develop programs and plans to support all of our volunteers. As part of this team, she also became one of the trainers for the Plan to Protect project working along side staff to train volunteer leaders, the Board of Directors, and other staff members.

On a national scale, Elizabeth, along with Theressa became the JCCC's representatives on the Landscapes of Injustice project attending annual meetings in Victoria and then becoming members of the community council responsible for the exhibits that will be displayed across the country.

The list of all her accomplishments in Heritage and at the JCCC is impressive and extensive and goes on. However, they reflect what she has been able to do, but critical to all of this is who Elizabeth is as a person. To Heritage she is sincere, empathetic, accommodating, resourceful, insightful, respectful, funny, talented, eager, intelligent,...well that list can go on and on as well!

It has been very rewarding to work with Elizabeth. Her accomplishments are many. Her relationships with all that have grown to know her are very strong. Her impact on Heritage is great. She will be missed. We won't say 'good bye', but "see you" as we know the JCCC is very special to Elizabeth and we hope to see her soon!

## Gloria Kagawa Art Opening JCCC Gallery

Submitted by John Ota

Almost all art openings are fun. But the Gloria Kagawa art opening on Sep 9 was really fun.

First and foremost, the gallery walls were adorned with Kagawa's ethereal, architectural paintings. But there was also the sultry voice of special guest Lucinda Jones singing jazz classics, the



swinging music of Bruce Tatemichi and his band, and a buffet of superlative somen noodles, sushi rice and melt in your mouth pork tenderloin from Chef Shoji. The over one hundred guests were smiling well into the afternoon.

Back to the art – Kagawa has given the JCCC Gallery an early morning misty feeling. She layers colours, textures, shapes and architectural elements. It's like walking into a city in the early hours and discovering bridges, arches and colonnades unfold through the fog. Kagawa has created a diverse body of artwork in her portfolio, ranging from specific to abstract. But not all is well with her in her canvasses and prints.

"Like her personality, Kagawa's work is delicate and complex," says Curator Bryce Kanbara. "It has a quiet spokenness, but it is rooted in a lot of personal turmoil – a past marriage, the bigotry of growing up as a Japanese American in Colorado, feelings of isolation."

I detected an eeriness to the shadows of people in her paintings, especially in her paintings "The Survivors 1989". Faceless



human figures looking for someone, searching, as though they are lost souls.

When I mentioned this to Kagawa she was pleased. "There is an element of discomfort in my life," she told me. While she is very happy to be living with her husband, Martin, and making art in New Hamburg, Ontario - she has been through a lot in her past life.

Her mixed media work that encompasses painting, drawing, photography, and printmaking will be on exhibit at the JCCC Gallery to **Wednesday October 24, 2018**.

An Artist Talk will take place **Sunday October 14, 2018** from 2:00pm - 4:00pm

The Kagawa retrospective is varied, beautifully integrates Japanese calligraphy and is an admirable body of work. Even though the past years have given her much to paint about, we hope that she will be doing more in the future.

## **Community News**

## The 66th Annual Exhibition of Fall Flowers & Bonsai Show

The Toronto Japanese Garden Club will be presenting our 66th Annual Exhibition of Fall Flowers & Bonsai Show on **Sunday October 28, 2018**. Doors will open at 12:00pm and run until 4:30pm. Our official opening will take place at 1:00pm. The location of our exhibition will be Kobayashi Hall at the Japanese Canadian Cultural Centre, located at 6 Garamond Court, Toronto, Ontario.

There will be a Bonsai demonstration at 2:00pm and an Ikebana demonstration at 3:00pm (Ikebana schools-Ikenobo, Ohara. Sogetsu & Misho). Lovely bonsai by the Toronto Bonsai Socieity will be on display.

Get an early start on your Christmas shopping with gift items, white elephant and plants available for sales on site. Refreshments will also be available for purchase in our Tea Room.

Awards will be presented for Kiku (Chrysanthemum), Potted House Plants and Miniature Box Gardens.

Admission: \$5 for adults/children under 12 free

For further information please call Arthur Ikeda at 416-444-3702 or Ann Kotani at 905-820-5594.

## 2018 Annual Toronto Buddhist Church Bazaar

Bring your family and friends to the Toronto Buddhist Church for a day of eating and shopping. No time to stay to have a bowl of udon, some tempura or teishoku dinner? Then enjoy some of our take-out selections such as sushi, manju, chow mein, obento, baked goods, etc. to take home with you.

Feeling lucky? Buy tickets for the Lucky Ticket draw. Looking for a special item? Place a bid on an item in the Silent Auction.

Hope to see you there!

Date: Saturday November 10, 2018

Time: 12:30pm to 4:30pm

Place: 1011 Sheppard Avenue West Toronto ON M3H 2T7

(1 block east of the Sheppard West subway station)

### **Wynford Seniors Notice**

October 17 10:45am

Gloria Kagawa presentation in the Art Gallery

**November 21** 10:45am

Terry Watada presentation of pre-WWII Japantown days in Vancouver

December 5

Winter Social - last date to pay for social November 7, 2018

#### **Sumi-e Painting Exhibition**

Submitted by Sumi-e Canada

Some of the world's finest sumi-e painters can be found here in Toronto. Many of these artists received their seals, which indicate a high level of skill in this Japanese art, after studying sumi-e painting at the JCCC. Each year this group, known as the Sumi-e Artists of Canada, has an exhibition in November. You will find 100 or more paintings and cards at this show. The subjects range from modern life to landscapes, animals, birds and flowers. Great gifts for any occasion or the holidays. There are also demonstrations by artists and a tea room.

Date: Saturday November 10, 2018 Sunday November 11, 2018

Time: Noon to 5:00pm

Opening ceremony: Saturday November 10 at 1:00pm

More information: www.sumieartistsofcanada.org

# Nagata Shachu Japanese taiko and music group presents: "Rhythm, Stories, Movement"

Come celebrate Nagata Shachu's 20th Anniversary Season with their opening concert "Rhythm, Stories, Movement" in collaboration with acclaimed author and storyteller Rui Umezawa, and contemporary dancers Yuichiro Inoue and Noriko Kusama. Join us as stories both traditional and modern are brought to life with taiko drums, bamboo flute and shamisen, and interpreted through solo dance works. This theatrical presentation, with lighting design by Chris Malkowski, seamlessly combines the timeless art forms of drumming, storytelling and dance, into an exciting and captivating new production.

Date & Time: Saturday, November 24, 2018 at 8:00pm

Place: Al Green Theatre

750 Spadina Ave Toronto ON M5S 2J2

JCCC members receive \$5 off adult tickets.

Use promo code: JCCC20

Tickets: \$32, \$37 adults/ \$20 seniors and students

(service fees apply)

Hart House Tickets (416) 978-8849 www.tickets.harthouse.ca

More info: www.nagatashachu.com



### **Back2feet Captures 4th Straight** JC3-Pitch Championship

Submitted by Bob Doi

After winning their semi-final games, the top 2 teams in the regular season vied for the championship. Tod Nagamatsu's Back2feet team narrowly edged Rob Takimoto's Cruiseshipcenter team 37-33 in a game that see-sawed back and forth until Back2feet surged ahead in the 6th inning. The other semi-final game saw Alan Yu's HollisWealth team crush Glen Kawaguchi's Hoult-Hellewell Trophies team 37-20. The Championship game was tight throughout with Back2feet playing excellent defense holding HollisWealth to almost half their season average of runs. Back2feet pulled away at the end for a 28-21 victory, their record 4th consecutive JC3-Pitch Championship. Congratulations to all teams for exciting round of play-offs. In addition to the sponsors mentioned above, the league would also like to thank Loknest Investments Inc. and Wietzes Toyota for sponsorship this

season. Anyone interested signing for the 2019 season, should check league the website at: www.jc3pitch. com

Back (left to right): Rico Leppard, Mike Ogino, Tod Nagamatsu, Trudon Riddle, Evan Diep,

Front (left to right): Tsai Yeh, Justin Ogino, Michael Chu,

Katherine Kwong.

Absent: Lana Chaim, Carolyn Ohashi-Sagara

## Haiku Corner

山くれて紅葉の朱をうばひけり Yama kurete momiji no ake wo ubai keri Buson

The mountain grows darker, Taking the scarlet From the autumn leaves

紅葉する木立もなしに山深し 子規 Momijisuru kodachi mo nashi ni yama fukashii Shiki

> Of crimson foliage, There is none here, Deep in the mountains.



Annual SUMI-E Exhibition
Artists of Canada Oriental Brush Paintings

Saturday, November 10 & Sunday, November 11 12:00 noon - 5:00 PM

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE OFFICIAL EXHIBITION OPENING CEREMONY Saturday, November 10, 2018 - 1:00 PM



譜回 TEA ROOM & FREE ADMISSION For Further information 905-882-9433 / gbist@rogers.com





Supported by The Consulate General of Japan | The Japanese Canadian Cultural Centre | The Japan Foundation, Toronto

#### **DONATIONS TO THE JCCC**

As of Sep 6 2018

The JCCC gratefully acknowledges the following donations:

<u>JCCC</u>		<b>Corporate Foundations and</b>		Mrs. Doreen Oyagi	50
Anonymous	200	Government		Mr. Cary Rothbart	50
Mrs. Mitsue Kay Fujita	50	Government of Canada		Mr. Terence Takashima	50
Mr. Christopher Garisto	10	Canada Summer Job Grant		Mr. Rick & Mrs. Kathy Tazumi	50
Mr. and Mrs. Katsu Iguchi	100	Toyota Canada Inc.		In memory of Kiki Misumi	
Mrs. Mitsuko Kadonaga	100	In memory of Kameo Kawaguc	hi	Mrs. Miyo Nakamura	200
Mrs. Ruth Krieger	11			In memory of Kyoko Abe	
Mr. Stephen Lau	100	<u>In Memoriam</u>		Mrs. Mitzi Miyasaki	30
Ms. Hiroko Lee	100	In memory of Ako Matsubayashi		In memory of Sachi Oue	
Mr. Dan Masse	50	Mrs. Joan Hirano	50	Mr. Ray Takeuchi	50
Mrs. Maureen McGibbon	200	Mrs. Yasuko P. Kusano 25		In memory of Terrie Teruko Watanabe	
Mr. and Mrs. Atsushi Miura	40	Mr. Harold and		Ms. Loraine Wright	100
Ms. Laurie-Ann Nakagawa	100	Mrs. Patricia Matsubayashi	100		
Mrs. Frances Nakamura	28	Ms. Karen Matsubayashi	100	<u>Heritage</u>	
Mrs. Margaret Nakamura	20	In memory of Henry Tabata		Mrs. Margie Uyeda	100
Mr. Tad & Mrs. Jenny Oyagi	100	Mr. Michael Kozai	100	Mrs. Shizuye Matsui	500
Mr. Kevin J.H. Shin	100	In memory of Jamie Ogaki		In memory of Tom Matsui	
Ms. Arlene Sora	50	Mr. Rick & Mrs. Kathy Tazumi			
Mr. Yuki Tannoch	100	30		Supporting Member	
Mr. Fred Warren	25	In memory of Kameo Kawaguch	i	Ms. Christine Chiba	127
Mr. and Mrs. Tokuo Yano	100	Mr. Russell Takashima	50	Mrs. Harue Clipsham	127
Mr. Naoyuki Yoshida	100	Dr. Ian Akiyama	100	Ms. Sandra Kamo and	
•		The Japanese Canadian 3-Pitch League 25		Mr. Stewart McIlwraith	93
Chris Kano Taiko Studio		Mr. and Mrs. Chris Hope	100	Mrs. Frances Nakamura	150
Miss Toshi Oikawa	500	Mr. and Mrs. Arthur Ikeda	50	Mrs. Keiko Ohashi	150
		Mr. Keiichi Kubo	50	Mr. Tad & Mrs. Jenny Oyagi	150
Mr. Martin Kobayashi	500	Ms. Dolores Larrier	100	Mr. Cary Rothbart	116
Matching Donation		Mrs. Jan Nobuto	50	Mr. and Mrs. Walter Schlichtig	110
_		Mr. Donald Nose	300	Mr. Richard & Mrs. Stacey Takashir	na 93
		Aki, Gloria, and Obukuro Family	100	·	

### Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre Inscriptions (August 15, 2015 to present)

You can purchase a Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre inscription for yourself, a friend or a loved one, for a donation of \$500. Corporate and Group inscriptions are also available at the \$2,000 giving level.

To make your dedication, call the JCCC or visit us online at www.jccc.on.ca. Proceeds will support the Moriyama Nikkei Heritage Centre's ongoing operation and programming.

#### Individuals/Couples

In honour of Kaz and Nao Amemori
Rinzo and Aiko Amemori
Karen Ruth Chong and Harry Ham Sit Chong
Susan Lem and Margaret Toy Yuen Wong Chong
Shirley Mitsuko Edamura – In Loving Memory
From Henry Lorie Robbie Kristi Dean
& Families Edamura Kobayashi Sikura Shin
Kokuryo Shintani Ross Schroeder Colman
Masaji and Kazue Endo - In Memory
Shinya and Masumi Godo
Yoshiko Jean Goto & Family
Hamade Bunichi & Ito Matsunosuke & Hana Mio
Yoshiko & Shigeo Bus Harada - In Memory
Elaine Ishibashi and Keith Smithers

Sam and Margaret Ito
Eizo and Fumi Kamitakahara - In Memory
Koji and Elaine Kozuye Kari
Mark and Ryan Kari
Kiyoshi and Eiko Maikawa
Saburo and Nancy Morita
Nete Mowry - In Memory
Fumiye and Masaharu Mukai - In Memory
Janet Michiko Nagasuye - In Gratitude
Mae & Shigemi Nagasuye - In Loving Memory
Beaver & Michi Yamamura - In Loving Memory
Isaburo and Noshi Nagasuye - In Honour of
Tsutae Yamamura - In Loving Memory
Asako and Tsuneharu Nakanishi - In Memory
In Memory of Rei and Kim Nakashima

Kimiaki and Rei Nakashima - In Memory In Memory of Mamoru and Hanae Nishi Ron and Judy Nishi In Memory of Ippei and Hama Nishio Dr. Nori Nishio - In Memoriam In Memory of my parents Etsu and Moichi Roy Chukichi and Suzu Oyagi - In Memory Nancy Shin - In Memory In Memory of Nancy Aiko Shin Emiko Sumi Victor and Bev Suzuki In Memory of Toshiko & Frank Usami In Memory of Ethel Midori Wakayama In Memory of Amy Shizuko Yoshida

## Friends of the Moriyama Nikkei Heritage Centre Inscriptions (August 15, 2015 to present)

#### Groups

Asahi Baseball Ichigun Ayame-Kai Odori Group Chado Urasenke Tankokai Toronto Association DundeeWealth Inc. - Marty Kobayashi Endow Dental Arts Studio Inc Ghost Town Teachers Historical Society 学校法人山口学園 global.ecc.ac.jp ECC JAPAN 華やぎエッセイグループHanayagi Essay Group Ikenobo Ikebana Society of Toronto Japanese Cdn Citizens Assoc Toronto Chapter JCCC Judo Kai JCCC Kendo JCCC Kyudo Seikyu Kai Nelson Arthur Hyland Foundation New Japanese Canadian Association Ontario Tottori Ken Jin Kai Salden Foundation SHODO CANADA The Frank H. Hori Charitable Foundation Toronto Japanese Garden Club Toronto Kohaku Utagassen Wynford Seniors Club

## 今後の行事予定

#### 10月

- 6 (土) JCCC カラオケクラブ
- 8 (月) JCCC 閉館日 Thanksgiving Day
- 13 (土) JCCC 太鼓ワークショップ
- 14 (日) 組み紐ワークショップ
- 14 (日) グロリア・カガワ アーティストトーク
- 14 (日) ファミリーアニメ上映会 『メアリと魔法の花』
- 16 (火) シニアサパークラブ
- 18 (木) 折り紙ワークショップ
- 20 (土) JCCC カラオケクラブ
- 21 (日) ありがとうデー
- 22 (月) 和食ワークショップ
- 25 (木) JCCC 映画鑑賞会『幻の光』

#### 11月

- 3 (土) JCCC カラオケクラブ
- 10 (土) JCCC 太鼓ワークショップ
- 17 (土) JCCC カラオケクラブ
- 22 (木) 折り紙ワークショップ
- 25 (日) 組み紐ワークショップ
- 26 (月) 和食ワークショップ

#### 12月

- 1 (土) JCCC カラオケクラブ
- 2 (日) 冬まつり ウィンターフェスティバル
- 8 (土) JCCC 太鼓ワークショップ
- 15 (土) JCCC カラオケクラブ
- 25 (火) JCCC 閉館日 Christmas Day
- 26 (水) JCCC 閉館日 Boxing Day
- 31 (月) 大晦日ディナー&ダンス

## 10月JCCC映画鑑賞会「メアリと魔法の花」

ファミリーアニメ上映会



無邪気で不器用な少女メアリは、森で7年に1度しか咲かない不思議な花"夜間飛行"を見つける。この花は、魔女の国から盗み出された禁断の花だった。一夜限りの不思議な力を得たメアリは、魔法大学"エンドア"への入学を許されるが、あるうそをついたことから大事

件に発展してしまい……。

シネマトゥデイより

日時: 2018年10月14日(日)午後2時

チケット: \$10(JCCC会員); \$12(一般); \$5(16歳未満)

### 「幻の光」



これが監督デビューとなる是枝裕和が、映四名小説を性の「名小説を性の"生なの」で、ひとりの女性の"生たドラマ、主演はは、田身で、新人の江角の下は12歳のは12歳のは12歳の時が失いといいれる。母を引き止められなれる。

かったことを悔いていた。やがて、25歳になり夫・郁夫と息子とともに幸せな日々を送っていたが、ある日突然、今度は夫が自殺してしまう。そして、奥能登の小さな村に住む民雄と再婚した今も、過去の悔いを残していた……。

allcinema ONLINEより

日時: **2018年10月25日(木)午後7時** チケット: \$10 (JCCC会員); \$12 (一般)

## JCCC LIBRARY SCHEDULE JCCC ライブラリースケジュール

#### **TUE/THURS**

10am - 2pm (lending hours 貸出し)

#### WED/SAT

1pm - 5pm (lending hours 貸出し)

#### FRI

10am - 2pm (non-lending hours 閲覧)
2pm - 4:30pm (computer clinic コンピュータ相談室)

SUN/MON Closed 休館



### ありがとうデー 一 文化を通して深める友情 -

#### 2018年10月21日(日)

午後3時から午後7時まで

JCCCボランティアの皆様へ感謝の気持ちを込めて 『ありがとうデー』にご招待致します。

今年はお弁当が配膳されますので、参加ご希望の方は必ず 事前登録をお忘れなく!

受付又はオン・ラインフォームからご登録下さい。 受付:416-441-2345

http://www.jccc.on.ca/jp/volunteer/ 登録締切日:2018年10月15日(月)



## 第8回冬まつり ウィンターフェスティバル2018

今年でいよいよ第8回目を迎えるJCCC冬季恒例イベント『冬まつり - ウィンターフェスティバル』が、更にビッグになって、**2018年12 月2日(日)**に開催されます!

今年の新企画は、ラムネ早飲み競争やコスプレファッションショーとそのコンテスト、又、日本文化の紹介として書道を体験できるブースが加わります。もちろん、大人気のサンタとの記念撮影や、子供から大人まで楽しめるゲーム各種、ジンジャーブレッドクッキー・デコレーションなど恒例アクティビティも充実させています。レインディアラッフルやサイレントオークションには豪華賞品をご期待ください!又、おでんなどの美味しい冬のご馳走でお腹も大満足になる事間違いなしです!

『商店街(マーケットプレイス)』と『癒しの場(ウェルネスルーム)』 も更に充実させていきます。只今、出店大募集中!お申し込みについ ての詳細は中田由希宛にyukin@jccc.on.ca までご連絡下さい。 フードベンダーお申込み締め切り日:2018年10月25日(木) 商店街と癒しの場のベンダーお申込み締め切り日:

2018年10月25日(木)

このイベントのボランティア募集は10月中旬から開始致します。お申込みはJCCCウェブサイトのボランティアページから。締め切りは**2018年11月15日(木)**です。初めての方も、常連のボランティアの方もサイン・アップをお願い致します。

(http://www.jccc.on.ca/en/volunteer/)

日時: 2018年12月2日(日)午前11時 — 午後4時

場所: 日系文化会館 1階

※更なる詳細は次号(11月号)にて。

### 永田社中の新作舞台 「リズム、ストーリー、ムーブメント」

太鼓グループ「永田社中」の20周年記念となる今期コンサートシーズン第一段「リズム、ストーリー、ムーブメント」。トロントで活躍するストーリーテラー梅沢類、そしてダンサー井上勇一郎と草間紀子を迎えてのコラボレーションステージです。語り手、踊り手、そして太鼓の打ち手がおりなす舞台芸術。永田社中としては初の試みとなります。伝説、逸話、そして現代小説、そしてドキュメンタリーまでのさまざまな物語を、オリジナルの踊りと音楽によってさらにふくらまし新たなストーリーとして展開させていきます。照明デザイナーChris Malkowskiによるドラマチックな舞台効果も必見。どんどん進化し続ける永田社中のステージをどうかお見逃しなく。

日時:2018年11月24日(土) 8時開演

会場: Al Green Theatre: 750 Spadina Avenue

チケット: JCCC会員は大人チケット購入の際に\$5の割引が適応されます。プロモーションコード JCCC20をご利用ください。

\$32,\$37 大人/\$20 シニア・学生 (サービスチャージがかかります。) チケットのご購入はこちらからして頂けます。

Hart House Tickets 416-978-8849 www.tickets.harthouse.ca

インフォ: www.nagatashachu.com

永田社中フェイスブック:www.facebook.com/nagatashachu/



Japanese Social Services / Momiji Health Care Society



## 委任状と遺言状 POA & WILL SEMINAR



#### 知っておきたい「もしも」のための委任状と遺言状

POA(代理委任状)とは? WILL(遺言状)は、無いと困る? どのように準備すればいいの?

日時: 2018年10月24日(水曜日)午前10:00~午後12:00

場所: Japanese Canadian Cultural Centre 6 Garamond Court, Toronto, ON M3C 1Z5

参加費: \$5.00

問合せ: Japanese Social Services (担当: Chie)

申込み: TEL: 416-385-9200 Email: programs@jss.ca Momiji Health Care Society (担当: Keiko)

TEL: 416-261-6683 ex.249 Email: keiko@momiji.on.ca

\* 参加ご希望の方は、10 月 19 日(金)までにお申し込み下さい。

※ご予約のない方の入場はお断りいたします。必ず事前にお申込み下さい。

今、元気なあなた、将来、自分の事が出来なくなってしまった時、お金の事を頼める人はいますか?オンタリオ州には、万一に備えて、あなたが元気なうちに書面で代理人を任命しておく制度があります。

ジャパニーズ・ソーシャル・サービス (JSS) では、モミジ・ヘルスケア・ソサエティと共同で、日本人の弁護士より、委任状や遺言状について日本語で学べるセミナーを開催します。

シニアやシニアの介護をされる方はもちろん、年齢に関係なく来たるときに備えたいという

方も、お誘い合わせのうえ奮ってご参加下さい!

講師:オンタリオ弁護士 スミス希美氏 (J.D., LL.M) Pallett Valo LLP 法律事務所

※ 本セミナーは、Pallett Valo LLP法律事務所の資金提供を受け実施しています。







Scarborough Caring for Aging Relatives Consortium

Ontario

### NJCC · 新日系コミッティーニュース

#### JICAでの体験

三須優哉 日加学園

今回日加学園から選ばれて、日本のJICAという所で研修をしてきました。

JICAでは、世界の色々な国から日本語を勉強している子供達が13人参加していました。ぼくのルームメイトは、メキシコから来たかいせい君と、ドミニカから来たきよし君でした。最初はあまり話しをしなかったけど、一週間の間に仲良くなりました。JICAでは、中学校体験やホームステイ以外の時色々な勉強をしました。移住学習の時間では、日本人が初めて移住した国のことなどを習って、とても興味深かったです。授業のない時は、友達とレクリエーションルームでビリヤードをしたり、日によってバレーボールやバスケットボールをして遊びました。カフェテリアのご飯がとても美味しかったです。



中学校の体験入学では、横浜市にある本牧中学校へ行きました。JICAからは五人が同じ中学校へ行きました。

ぼくのクラスには、コロンビアから来たはなさんも一緒でした。学校では授業の他に部活もあり、バスケットボール部に入りました。学校が大きくてよくまいごになりました。

ホームステイでは、初めてホストファミリーに会った時ちょっときんちょうしていました。なぜならぼくは初めて会う人と話すことが苦手だからです。でもだんだんなれて三日目までには仲良くなれました。

最初の日、自己紹介する時きんちょうしました。家で何をやってもいいですよと言われたので、ぼくは家族のみなさんと一緒にテレビを観ました。テレビを観た後次の日のプランを決めました。二日目の朝、ミツビシのミュージアムへ行きました。そこでミツビシの技術で作られた車や飛行機、せんすいかんなどを見ました。そのあと他のJICAの研修生とそのホストファミリーと一緒に、ギョウザパーティーをしました。初めてギョウザを作って、みんなで食べました。とても楽しかったです。

三日目はJICAにもどる日で、その日は他の研修生のはるみさんとそのホストファミリーと一緒に横浜の中華街へ行きました。

お別れの時はとてもさびしくなりました。最初はきんちょうしたけど、今はホストファミリーを本 当の家族のように思います。ホームステイをして本当に良かったです。

研修旅行では、奈良と大阪と神戸へ行きました。奈良では東大寺に行ったり歴史の勉強をしました。鹿がたくさんいました。大阪では大阪城に行ったり、ガラスでとんぼ玉を作る体験をしました。神戸は雨がひどくて何も出来ませんでした。

JICAの研修に参加出来て本当に良かったです。世界中に友達もたくさん出来ました。これからも日本語の勉強をがんばって、また日本に行った時もっと楽しめるようになりたいです。このすばらしい機会をくださってありがとうございました。

\_\_\_\_\_\_

Are you or someone you know looking to downsize or invest in real estate? As property values rise across Southern Ontario, the London area remains one of the most affordable markets.

Average Home Price:

London - \$350K

Toronto - \$770K

I was born and raised in London and would be happy to answer any questions you may have to serve all your real estate needs.

Japanese Translation Services

Available

Sutton-Select Realty Inc. Brokerage, Independently Owned and Operated







Brian Endo Sales Representative Direct: 519-639-5553 Office: 519-433-4331 brianendo@sutton.com



## "Maybe it's time we thought about it"

"We were curious ... so we asked a specialist"

Pre-Planning Cemetery and Funeral Arrangements



Matthew Shintani Cemetery and Funeral Pre-Arrangement Professional (416) 899-9360



Preferred pricing for JCCC Newsletter Readers

Serving the Greater Toronto Area with 14 Cemeteries and 26 Funeral Homes

St. Catharines Etobicoke Toronto Hamilton Brampton Scarborough Burlington Woodbridge Ajax/Pickering

Oakville Gormley Whitby Mississauga Markham Peterborough



CC Film Program Lead Spons





For tickets, call 416.441.2345 \$10 JCCC/\$12 General HST included



Moving up? Sizing down? Just looking around?

No matter what kind of move you need to make, it would be my pleasure to help you find the perfect place to call your new home.

Find out what homes are selling for in your neighbourhood.

Contact me anytime!

647-987-8872 Your trust is my priority

garytehara@gmail.com garytehara.ca



### Let us help with your financial future

Investments | Insurance | Retirement & Estate Planning



#### **Helping Clients with:**

- Investments (RSP, TFSA, LIRA, etc)
- Retirement & Estate Planning
- Insurance: Life, CI & Disability
- Call me for a Complimentary Review

info@martykobayashi.com

Marty Kobayashi Executive Director, Private Client Group

Investment Advisor, HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc.

Insurance Advisor, Hollis Insurance Inc.

HollisWealth®, a division of Industrial Alliance Securities Inc. Hollis Insurance Inc.

6 Garamond Court, Suite 260 Toronto, ON M3C 1Z5 **Tel:** (416) 510-1565 *martykobayashi.com* 



Insurance products provided through Hollis Insurance Inc.

HollisWealth® is a division of Industrial Alliance Securities Inc., a member of the Canadian Investor Protection Fund and the Investment Industry Regulatory Organization of Canada.

# NIKKEI VOICE

THE NATIONAL NEWSPAPER FOR JAPANESE CANADIANS SINCE 1987

## Subscribe Today!

• In-depth news • Annual contests • Exciting events •

CANADA'S PREMIERE JAPANESE-CANADIAN NATIONAL NEWSPAPER COVERING THE COMMUNITY SINCE 1987



Like us on Facebook at: www.facebook.com/NikkeiVoice Follow us on Twitter: @TheNikkeiVoice

Annual subscription rates: Canada: \$40/CDN (student rate: \$25) | U.S.A.: \$45/U.S. | Overseas: \$60/CDN Individual issues: \$5 - Please enclose payment (cheque payable to Nikkei Voice) to: Nikkei Voice Business Office:

6 Garamond Court, Toronto, ON. M3C 1Z5, Canada SUBSCRIBE ONLINE: www.nikkeivoice.ca/subscribe



#### The Right Fit Matters

At Pallett Valo we give you what you need, not what you don't. With our flexibility and the right expertise in a variety of business law areas, we can provide you with a legal solution that is tailored to suit you – all without compromising service or quality. If you want legal representation that's just the right fit for you, try on our Right Sized Thinking®.



#### Nozomi (Zoe) Smith • スミス希美

Lawyer・弁護士 905.273.3022 Ext. 258・zsmith@pallettvalo.com Nozomi (Zoe) is a member of the firm's Wills, Estates & Trusts Practice. (遺言・相続・信託法部門所属)



Your Authority F

Business Law • Commercial Litigation • Commercial Real Estate
Construction • Insolvency & Corporate Restructuring
Employment & Labour • Wills, Estates & Trusts

Right-sized Thinking® • 1-800-323-3781 • pallettvalo.com





PRESENTER

SUPPORTING ORGANIZATIONS/GROUPS





